

# KUMEAn kuulumiset

Katja Hyvärinen ja Pia Backman

Kuvailun tiedotuspäivät, 23.10.2018

- Mikä on KUMEA?
  - Ohjeistuksen tilanne ja KUMEA:n rooli
  - Muutoksia vuonna 2018: kuvailun keventäminen/sujuvoittaminen
  - Kuvailijan apuvälineet
- 
- Linkkilistaus
- 
- Ruotsinkielinen kuvailu

# Mikä kumman KUMEA?

KUMEA = kuvailevan metatiedon asiantuntijaryhmä

- Edustajat kaikilta kirjastosektoreilta
- Yhteistyötä Musiikin metatiedon asiantuntijaryhmän, Kuvailustandardiryhmän, Sisällönkuvailun asiantuntijaryhmän kanssa
- Käytännön apuna kaikille Melinda-metatietovarantoon kuvaileville toimijoille
  - RDA-kuvailuohjeet, MARC 21-formaatti ja sovellusohjeet, auktoriteettiohjeistus, luettelointijärjestelmiin liittyvät määrittymiset
  - Ohjeistusta esim. Talonmiehen tuokioissa ja tiedotuskirjeissä

# Ohjeista

- Ohjeiden päivittäminen jatkuvaa
  - Yhteistyö kuvailijoiden ja muiden asiantuntijaryhmien kanssa
- Muutoksia
  - RDA Toolkitissa
  - suomalaisissa linjauksissa (SKL)
  - 2018 kevennyslinjaukset
- KUMEAn tärkein tehtävä tänä syksynä vuoden 2018 RDA-linjausten muutokset
  - RDA-sovellusohjeen ja aineistokohtaisten RDA-ohjeiden päivittäminen
  - Mitä muuttunut RDA tekstissä, mitä vaikutusta käytäntöön

# Keventämislinjaukset 2018 (1/2)

- Keventäminen vai sujuvoittaminen?
  - Ei kuitenkaan kevennetä laadusta
- Tavoitteena RDA-ohjeiden selkeyttäminen
  - Poistettu ”turhia” linjauksia – tehdään RDA-tekstin mukaan ilman linjaustakin
    - Myös esim. kustantajan nimen merkitseminen (2.8.4) : ensimmäinen riittää
  - Osa uusista linjauksista ohjaa tarkempaan kuvailuun
    - Esim. numeroimattomat sivut etc. (3.4.5.3) : perustasolla ei noudateta vaihtoehtoa c
  - ”Tapauskohtaisesti” mukana monessa uudessa linjauksessa – kuvailijan/kuvailevan yksikön päätettävissä esim. kuinka monta teoksen tekijää merkitään

# Keventämislinjaukset 2018 (2/2)

- KUMEAn ohjeistuksissa RDA:n ydinelementit ja suomalaiset lisäydinelementit
  - Eli se mitä ainakin merkitään kuvailuun
  - Aina saa kuvailla myös tarkemmin
- Ulkomaisista tietokannoista poimituista tietueista ei tarvitse poistaa elementtejä, mutta ne on tarkistettava!

# Kuvailijan apuvälineet



# Linkit

- Tutustu [KUMEAan](#)
- [RDA Toolkit](#)
- [MARC 21 –formaatti](#)
- [MARC 21 –sovellusohje \(RDA\)](#)
- [RDA-sovellusohje -Fennica 171018.pdf](#)
- [Melinda-wiki](#)
- [Melinda-tietokanta](#)
- [Metatietosanasto](#)
- [Kuvailusääntöpalvelu](#)



# Kuvailun sujuvoittaminen / keventäminen

Pia Backman  
Åbo Akademis bibliotek

rationalisera

effektivera

## Kuvailun sujuvoittaminen / keventäminen

simplifiera

göra lättare

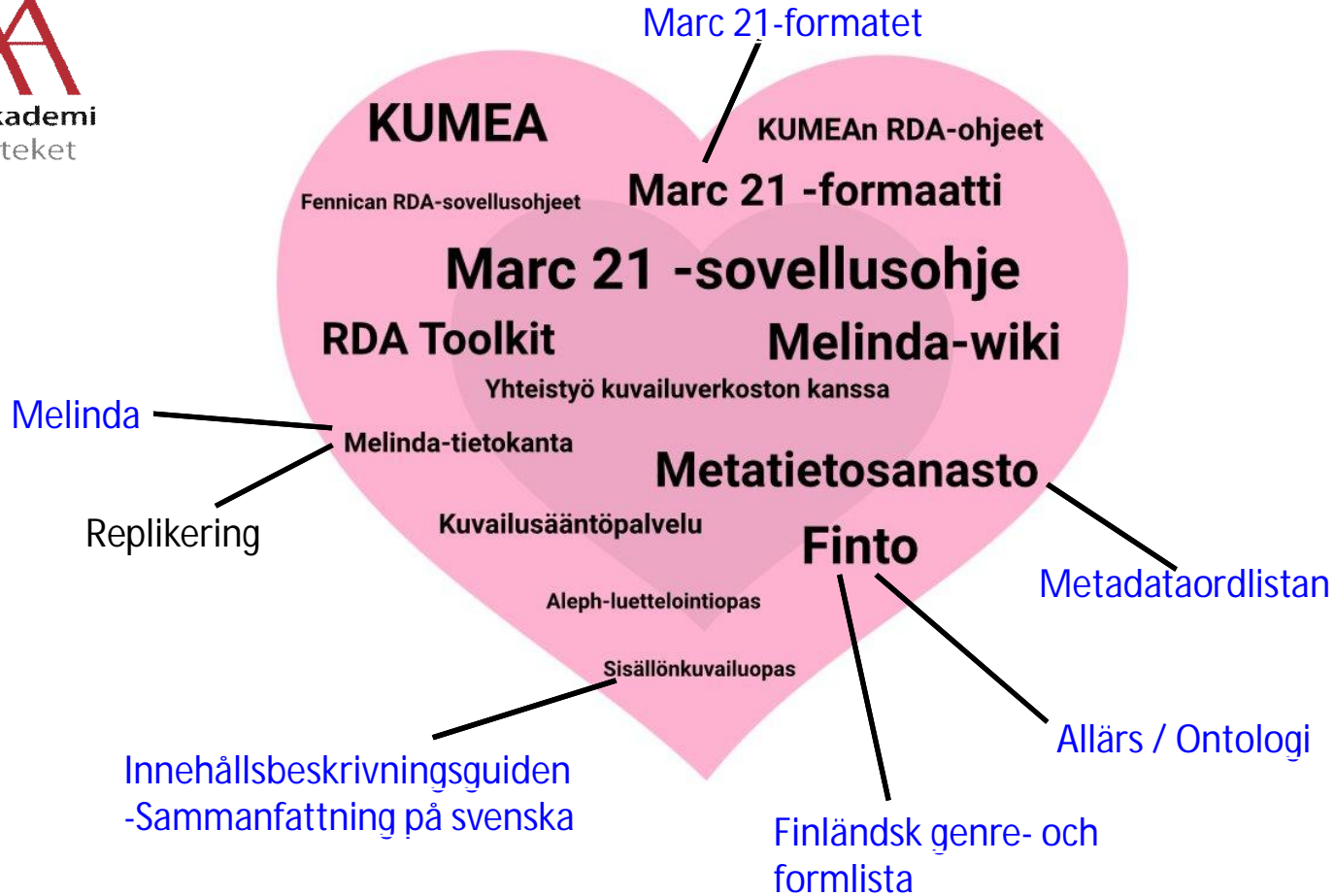
göra enklare

göra smidigare

förenkla

# KUMEA OCH SUJUVOITTAMINEN

- Rationalisering / effektivisering / göra lättare
  - göra katalogiserandet smidigare utan att kvaliteten blir lidande
- Implementering
  - uppdatera sovellusohje, gå igenom texterna
- Uppdateringar
  - riktlinjerna som skall uppdateras finns på flera ställen
- Terminologi
  - termer som skall översättas till svenska. Sverige översätter inte RDA



Kiitos!  
Tack!

kumea-posti (at) helsinki.fi